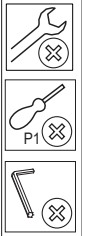
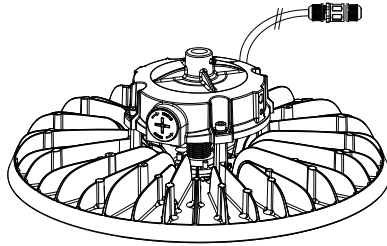
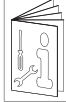


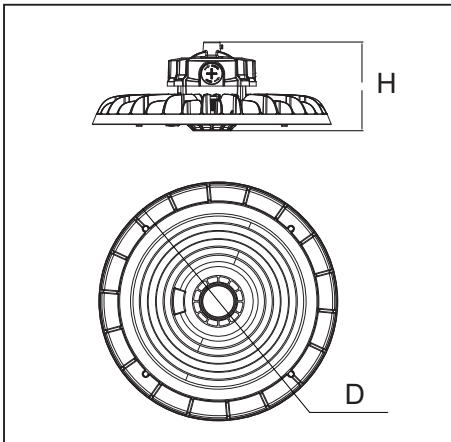
PHILIPS

Ledinaire Highbay

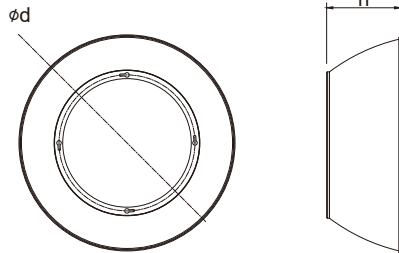
BY030P



Type Description	Power (W)	Voltage (V)	Frequency (Hz)	CCT (K)	D (mm)	H (mm)	Light source energy efficiency class
BY030P LED150_220_280S/840_50_65 PSU WB	100W 145W 195W Selectable	220-240	50/60	4000K 5000K 6500K Selectable	320	119	D



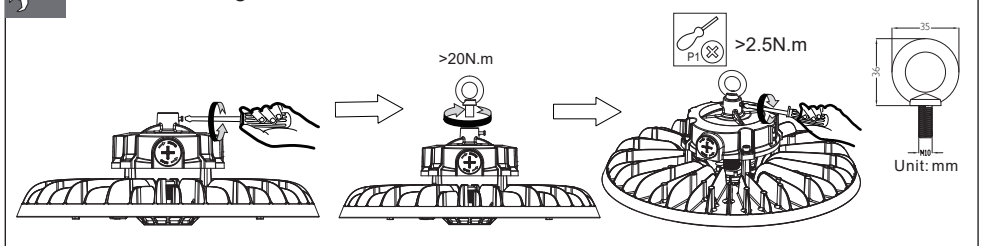
Reflector (optional)



Reflector needs to be ordered separately

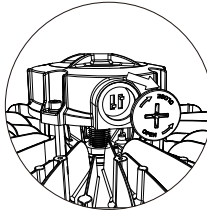
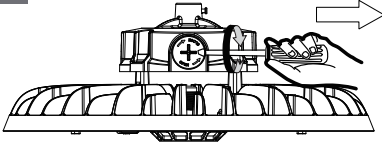
12NC	Description	d	h
911401812987	Highbay Reflector AL-L_Z	437	150

Hook Mounting





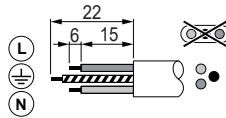
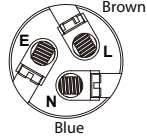
Lumen & CCT selection



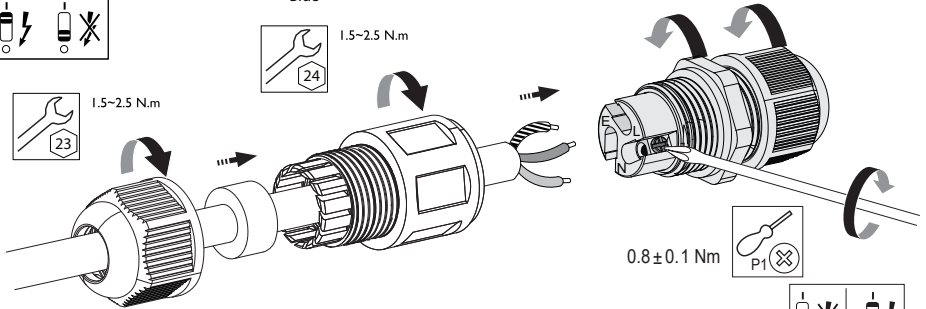
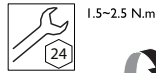
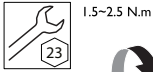
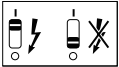
Watts		CCT
100W	L	I 4000K
145W	M	II 5000K
195W	H	III 6500K



Cable connection



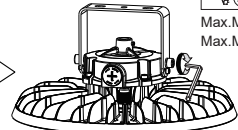
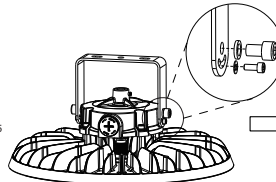
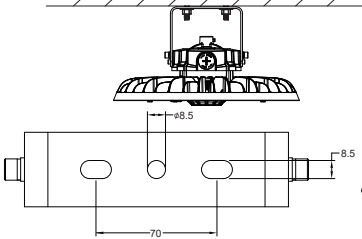
Cable: 60245IEC57
 Min. 3x1.0 mm²
 Max. 3x2.5 mm²
 Ø 6.5-Ø 7.5 mm



Bracket Mounting (optional)

12NC	Description
911401813087	Highbay MB_Z

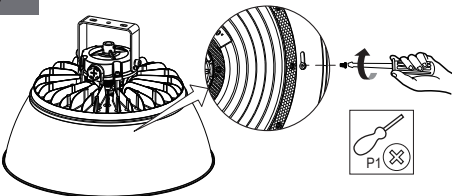
Bracket needs to be ordered separately



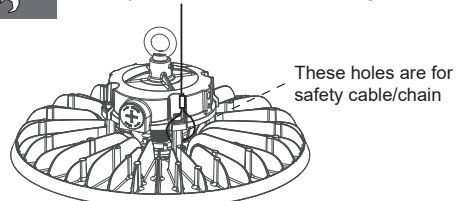
Max. M8: 30N.m
 Max. M4: 6N.m



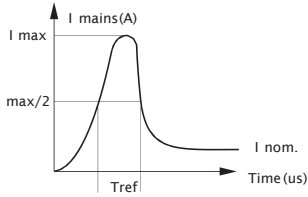
Optional: Reflector Mounting



Safety cable/chain mounting



Inrush Current

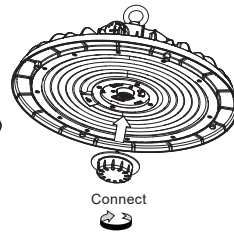
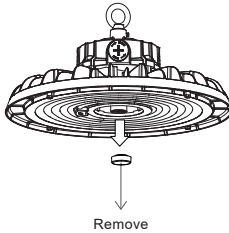
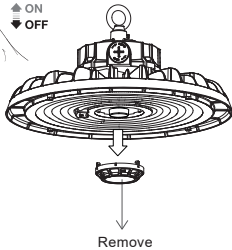
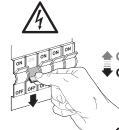


BY030P	
Electrical characteristics	
I _{max} (A)	68
T _{ref} (μs)	213
MCB	Maximum number of luminaires
B-16A	9
C-16A	11

Sensor installation (optional)

Sensor and Remote control need to be ordered separately

Excl:



911401813187
LSCS Highbay
Sensor_Z

Excl:



911401813287
LSCS Highbay
Remote Control_Z

Warning



- The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements.
- Turn power off before inspection, installation or removal.
- Before using, external earthing is must required. Earthing is also must required in its whole life.
- The Luminaire must be used within the applicable product specifications, install instructions and environmental conditions for storage & operations according to application guidelines provided for product warranty to be valid.
- The corrosive atmosphere or hazardous materials such as sulfur, chlorine, phthalate, etc must be avoided during the use and storage.
- The manufacturer is not responsible to the issues caused by improper use or self modifications of the product.
- Not to be used as flood light.



Power Connection

- The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced, if the cord is damaged, the luminaire should be destroyed.

Application

- For Indoor use only.
- The height between luminous surface and floor is suggested to be more than 5m; the height between bottom of luminaire and mounting surface must be more than 0.3m.
- No evaluation on additional protection measures to prevent luminaire from high-atititude faling and windproof structure, can't be used as food and tunnel luminaire.
- Not suitable for use in harsh vibration and frequent vibration or swinging environment. Also, not suitable for areas prone to hurricane and heavy winds.
- For Australia and New Zealand, this product is not suitable for household use.

Maintenance

- Ensure power supply is switched off before facility maintenance.
- Periodic cleaning of the luminaire optical lens cover will ensure maximum optical efficiency.
- Luminaire shall be cleaned with a dry soft cloth only.
- For indoor use only. This product is not suitable for cold storage areas lower than -30°C or areas where obvious temperature gradients are present, such as ventilation opening, door, etc.
- FELV terminals marked "Risk of electric shock" are not safe to touch. Circuits connected to any FELV control terminal shall be insulated for the LV supply voltage of the control gear and any terminals connected to the FEIV dircuit shall be protected against accidental contact.



This product for use in environments where no unusual accumulation of dust is expected.
This product contains a light source of tunnel energy efficiency class: D



GB - Disconnect before servicing FR - Mettre hors tension avant intervention DE - Öffnen nur spannungsfrei NL - Stroom afsluiten voor onderhoud LT - Pirmos apkopęs atjungiant nuo elektros tinkleio EE - Kalkesideldiivõõtupeelviugastis hoooldistremont PT - Desconecte antes de fazer a manutenção	DK - Frakobl, før service NO - Koble fra før service FI - Irrotta pistoke ennen huoltoa CZ - Před servisem se odpojte TR - Servis yapılmadan önce bağlantıları kesin HR - Prije servisiranja isključite GR - Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση BG - Изключете преди сервис RU - Отключите перед обслуживанием LV - Pirms apkopes atvienojiet to	IT - Togliere tensione prima di fare manutenzione ES - Desconectar antes de manipular SE - Bryt strömen före lamplbyte SK - Odpojit pred údržbou SI - Pred servisom odklopiti izklojučno svetloko HU - Karbantartás előtt húzza ki a csatlakozót PL - Odłączyć przed serwisowaniem RO - Deconectați-vă înainte de întreținere
GB Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors.	SE Armaturen har enkelisolering mellan lågvoltsförsörjningen och styrledningarna.	GR Το φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χαμηλής τάσης τροφοδοσίας και των αγώγιμων ελλέγχου.
ES La luminaria tiene un aislamiento básico entre la alimentación de baja tensión y los cables de la señal de control.	NO Armaturet har enkelisolering mellom lavvoltsforsyningen og styrledningene.	CZ Ve svítlejde je mezi vodící napájecí a řízení základní izolace.
PT A luminária tem um isolamento básico entre a alimentação de baixa tensão e os cabos de sinal de controlo.	FI Valaisiessona on peruseristys syyttöjäntteen ja ohjausojhtimien välillä.	TR Armatur, Alçak Gerilim beslemesi ile kontrol iletkenileri arasinda temel izolyasyon sahiriptir
DE Die Leuchte verfügt über eine einfachen Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitungen .	HU A lámpatestet kifesztésültéssé és szabályozó bemenetei galvanikusan el vannak választva.	SK Svetlosto má základnú izoláciu medzi vodími zdrojmi nízkeho napätia a riadiacimi vodkami
FR Le luminaire comporte une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les câbles de controle.	RO Corpul de iluminat dispune de izolație de bază între sistemul de alimentare de joasă și conductorii de control.	LT Sviestuvas turi elementarią izoliaciją tarp žemos įtampos maitinimo ir valdymo laidų.
IT Il grado di isolamento tra il conduttore di alimentazione ed il conduttore di segnale è básico.	BG Осветителното тяло има основна изолация между захранването ниско напрежение и контролните проводници.	LV Gaismeikni ir pamata izolācija starp zemsprieguma barošanas un vadības atprijumiem.
NL Armatuur heeft een basisisolatie tussen laagspannings-voeding en controle bedrading.	RU Светильник обладает базовой экранирующей между низковольтным блоком питания и управляющими проводниками.	EE Valgustid on põhioletatav madalpinge toite ja juhtimiseadmetele vahet.
DK Armaturet har enkelisolering mellem lavvoltsforsyningen og styrledningerne.	PL Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy modulem zasilania niskonapięciowego i przewodami sterującymi.	SI Svetilka ima osnovno izolacijo med nizkonapetostnimi napajalnimi in regulacijskimi vodniki.
GB The light source and/or the external flexible cable contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. The control gear contained in this luminaire is not replaceable, in case of damage replace the luminaire.	RO Sursa de lumina și / sau cablul flexibil extern conținut în acest aparat de iluminat trebuie înlocuite numai de producător sau de agentul său de service sau de o persoană similară calificată. Aparatul conținut în acest aparat de iluminat nu poate fi înlocuit, în caz de deteriorare înlocuiți aparatul de iluminat.	HR Svijetlika ima osnovnu izolaciju između napajanja i upravljačkih konektora.
ES La fuente de luz o el cable flexible contenido en la luminaria solo podrá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o por una persona cualificada. El driver contenido en esta luminaria no es reemplazable, en caso de defecto se reemplazará la luminaria.	HU A lámpatestebn található fényforrást és/vagy külső rugalmas kábelt csak a gyártó, a gyártóval szerződött cég vagy megfelelő képzésű személy cserélheti le. A működtető szerelvény ebben a lámpatestben nem cserélhető, meghibásodás esetén cserélje a teljes lámpatestet.	TR Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve /veya harici esnek kablo yalnızca imalatçı veya onun temsilcisi veya belirli nitelikli bir kişi tarafından değiştirilebilir. Bu armatürde bulunan kontrol tertibatı değiştirilmez, hasar oluşmuş durumda armatürü değiştiriniz.
PT A fonte de luz e/ou o cabo externo flexível nesta luminária só devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por pessoa qualificada para tal. O equipamento de controlo nesta luminária não é substituível, em caso de avaria, substitua a luminária.	TR Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve /veya harici esnek kablo yalnızca imalatçı veya onun temsilcisi veya belirli nitelikli bir kişi tarafından değiştirilebilir. Bu armatürde bulunan kontrol tertibatı değiştirilmez, hasar oluşmuş durumda armatürü değiştiriniz.	HR Izvor svjetlosti i / ili vanjski fleksibilni napojni kabl sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač, ovlaštenja servisa ili adekvatna stručno osposobljena i ovlaštena osoba. Prevodnja naprava sadržana u ovoj svjetiljci nije zamjenjiva, u slučaju njenog kvara, zamijeniti cijelu svjetiljku.
DE Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle und/oder das externe flexible Anschlusskabel dürfen nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden. Das in dieser Leuchte enthaltene Betriebsgerät ist nicht austauschbar, tauschen Sie im Schadensfall die Leuchte aus.	GR Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό ελαστικό καλώδιο του περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό τμήμα, να αντικαταστήσει μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπροσωπικό σχεδόν ή τηρούσα οδικοίμο πρόσωπο. Το εξυμνο ελαστικό/ελαστικό του περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικαταστήσει, σε περίπτωση βλάβης αντικαταστήστε το φωτιστικό.	GR Источнички гъвкав кабел, съдържащ се в това осветително тяло, трябва да бъдат заменени само от производителя или неговия оторизиран сервис или подобно квалифицирано лице. Пусководно-регулаторната апаратура не може да се сменя при повреда и следва да се сменя цялото тяло.
FR La source lumineuse et/ou le câble souple d'alimentation contenus dans ce luminaire ne doivent être remplacés que par le fabricant, un de ses agents ou une personne qualifiée. Le contrôleur de courant de ce luminaire n'est pas remplaçable, changez le produit en cas de défaut.	BG Источнички гъвкав кабел, съдържащ се в това осветително тяло, трябва да бъдат заменени само от производителя или неговия оторизиран сервис или подобно квалифицирано лице. Пусководно-регулаторната апаратура не може да се сменя при повреда и следва да се сменя цялото тяло.	RU Источник света и / или внешний гибкий кабель, содержащийся в этом светильнике, могут быть заменены только производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным лицом. ПРА, установленный в этом светильнике, не подлежит замене в случае повреждения замените светильник.
IT La sorgente luminosa e/o il cavo flessibile esterno contenuti in questo apparecchio di illuminazione devono essere sostituiti solo dal costruttore o dal suo agente di servizio o da una persona qualificata analoga. Il dispositivo di controllo contenuto in questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile, in caso di danni sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.	SK Svetelný zdroj a/alebo externý flexibilný kábel obsahovaný v tomto svetielde môže byť vymenený len výrobcom alebo servisným partnerom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou. Predradník obsahovaný v tomto svetielde nie je vymeniteľný, v prípade poškodenia vymenite svetielko.	LT Sviesto saltnis ir/ arba išorinis lankstus kabelis esantis šiam sviestu gali būti pakeistas tik gamintojo arba jo aptarnavimo agento ar tai atitinkančio kvalifikuoto asmens. Esantis šiam sviestui valdymo prietaisus katal, turintis defektą, pakeiskite visą sviestuvę.
NL De lichtbron en/of de flexibele voedingkabel van dit armatuur mag alleen vervangen worden door de fabrikant of haar service dealer of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. De voorschakelapparaat van dit armatuur is niet vervangbaar, in geval van defect dient het armatuur vervangen te worden.	RU Источник света и / или внешний гибкий кабель, содержащийся в этом светильнике, могут быть заменены только производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным лицом. ПРА, установленный в этом светильнике, не подлежит замене в случае повреждения замените светильник.	LV Gaismas avots un / vai ārējo elastigo kabeļi, kas atrodas šajā apgaimees ķermenī, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai viņa servisa pārstāvis vai līdzīga kvalificācija persona. Šāji gaismeikni esošās vadības atprijumiem nav nomaināms, bojājuma gadījumā nomainiet gaismeikni.
DK Lysskilden og/eller eksterne kabler indeholdt i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller godkendt service partner eller lignende kvalificeret person. Drivener indeholdt i dette armatur er ikke udskiftelig. I tilfælde af skade skift hele armaturet.	SK Svetelný zdroj a/alebo externý flexibilný kábel obsahovaný v tomto svetielde môže byť vymenený len výrobcom alebo servisným partnerom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou. Predradník obsahovaný v tomto svetielde nie je vymeniteľný, v prípade poškodenia vymenite svetielko.	EE Selles valgustis sisalduva valgusliikla ja/või välise painduva kaabli või vahetada ainult tootja, vastav hooolduspetsialist või muu samane kvalifitseeritud isik. Selles valgustis olev juhteseadis ei ole vahetatav, kahjustuste korral vahetage välja valgusti.
SE Ljusalken och/eller den externa kabelet i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person. Strysystemet är inte utbytbar. Vid skada ska därför hela armaturen bytas ut.	LT Sviesto avotu un / vai ārējo elastigo kabeļi, kas atrodas šajā apgaimees ķermenī, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai viņa servisa pārstāvis vai līdzīga kvalificācija persona. Šāji gaismeikni esošās vadības atprijumiem nav nomaināms, bojājuma gadījumā nomainiet gaismeikni.	SI Vir svetlobe in / ali zunanji prilagodljivi kabel, ki ga vsebuje ta svetilka, lahko zamenja samo proizvajalec ali njegov servis ali podobna usposobljena oseba. Napajalniki v tej svetilki ni zamenljivi, v primeru poškodbe svetilko zamenjajte.
NO Lysskilden og/eller den eksterne kabelet i dette armaturet skal bare erstattes av produsenten eller dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person. Drivener i dette armaturet er ikke mulig å erstatte, hvis den er ødelagt må armaturet byttes ut.	PL Źródło światła i/lub zasilacz i/lub zewnętrzny przewód zasilający, który jest w sprawie powinien być wymieniony przez producenta lub jego serwisanta lub kwalifikowany personel. Zasilacz w tej sprawie nie jest wymierniany, w przypadku jego uszkodzenia należy wymienić oprawę.	
CZ Světelný zdroj a/alebo flexibilni napájecí kabel v tomto svítlejde smie vymenit len výrobca výrobcu alebo jeho servisní technik alebo obdobné kvalifikovaná osoba. Napájecí zdroj (predradník) obsahovaný v tomto svítlejde nemá vymeniteľný, v prípade poškodení vymeníte celé svítlejde.		
FI Tämä valaisimen sisältämät valonlähteen ja/tai ulkoisen kaapelin saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoedustaja tai vastaava pätevä henkilö. Tämä valaisimen liittälaitte ei ole vaihdettavissa, vaihda valaisin kokonaan vikaantuneena.		
PL Źródło światła i/lub zasilacz i/lub zewnętrzny przewód zasilający, który jest w sprawie powinien być wymieniony przez producenta lub jego serwisanta lub kwalifikowany personel. Zasilacz w tej sprawie nie jest wymierniany, w przypadku jego uszkodzenia należy wymienić oprawę.		

- GB Storage, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according to the instructions in this manual and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.
- ES El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen estas instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamométrica calibrada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una solidez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.
- PT Para garantir uma utilização segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalação, a utilização, a operação e a manutenção dos produtos tem de ser efetuados exatamente de acordo com as instruções neste manual e/ou com outras instruções que possam ser fornecidas por nós. O incumprimento destas instruções irá invalidar o direito a garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos pré-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificação de torque necessário para garantir uma resistência máxima durante a vida útil.
- DE Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.
- FR Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres instructions que nous fournissons afin de garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée. Les vis préassemblées doivent être resserrées à nouveau selon la spécification de couple de serrage requis afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.
- IT Le stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione sull'intensità della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere riserrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.
- NL Om een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantieaanspraak ongediend. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalkoppel is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een mommentsleutel. Voorgeassembleerde bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale strekte gedurende de hele levensduur te waarborgen.
- DK Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne må kun udføres ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle øvrige instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfalder produktgarantien. Bolte/skruer med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en indstillet momentnøgle. Færdigsamlende bolte/skruer skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid.
- SE Förvaring, installation, användning, drift och underhall av produkterna måste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som kan tillhandahållas av oss för att garantera säker användning. Om instruktioner inte följs frångår man produktgarantin. Skruvar där vridmoment anges på ritningen måste dras åt med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar måste dras åt igen med angivet vridmoment för att säkerställa högsta styrka under livslängden.
- NO Oppbevaring, montering, bruk, drift og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i samsvar med instruksjonene i denne handboken og/eller andre instruksjoner vi måtte gi for å garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse av dreiemoment på tegningen må strammes med en kalibrert momentnøkkel. Ferdigmonterte bolter må strammes på nytt til pakrevd dreiemoment for å sikre maksimal styrke i hele produktets levetid.
- FI Tuotteiden asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muissa toimittamissamme ohjemateriaaleissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöajan ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi kaikki oikeutetut takuuvaukusiin. Pultit, joille on asennusohjeessa ilmoitettu tietty kiristystiukkuus, on kiristettävä kalibroidulla momenttivaimella. Esiasennetut pultit on kiristettävä ilmoitetun kiristystiukkuuteen koko käyttöajan mitalaisen kestävyyden varmistamiseksi.
- HU A termék tárolását, telepítését, használatát, üzemeltetését és karbantartását pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az átlaluk biztosított egyéb utasításoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a jótállási jogát. A rajzon a nyomaték-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatékkulccsal. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomaték-specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilárdságot az élettartam során.
- PL Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów musi odbywać się ściśle według wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji i / lub w innych instrukcjach, które dołączamy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym się momentu dokręcania, muszą być dokręcone za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, wstępnie zamontowane śruby należy dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcania.
- RO Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului, pe întreaga durată de viață a acestuia. Nerespectarea acestor instrucțiuni vă va anula dreptul la garanție. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Șuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificația de cuplu cerută, pentru a asigura rezistența maximă pe întreaga durată de viață.
- CZ Při uchovávaní, montáži, používání a údržbě produktů je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktu po celou dobu jeho životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijete o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uveden uťahovací moment, je třeba uťahovat zkalibrovaným momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu držely na místě.

- TR Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, çalıştırılması ve bakımı, ürünün kullanım ömrü boyunca güvenli kullanımının sağlanması amacıyla tam olarak bu kılavuzdaki ve / veya tarafımızdan sağlanan diğer talimatlara uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlara uyulmaması, ürüne ilgili garanti haklarını geçersiz kılar. Teknik çizimde yarımda diksema torqu değeri belirtilen civatalar kalibre edilmiş bir torq anahtarı kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden takılmış olarak gelen civataların da belirtilen torq değeri uygun biçimde yeniden sıkılması, kullanım ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.
- BG Съхранението, инсталлирането, употребата, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен живот. Неспазването на тези указания ще обезсили Ващото право на гаранция. Болтовете с индикация за силата на въртящия момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гаечен ключ. Предварително слобените болтове трябва да бъдат отново затегнати до изискваната спецификация на въртящия момент, за да осигурят максимална якост по време на експлоатационния живот.
- GR Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου ή / και τις άλλες οδηγίες που ενδεχομένως να παρασχεθούν, προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλής χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη τιμής ροπής σύσφιξης στο σχέδιο θα πρέπει να σφίγγονται με τη χρήση ενός βιδωμονομημένου ροτόκλειδου. Οι προ-συναρμολογημένες βίδες πρέπει να σφίγγονται και πάλι ή να απαιτούμενη τιμή ροπής σύσφιξης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.
- RU Чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями и (или) иным инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере права на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванными динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента.
- SK Ukladanie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli a/alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celej doby životnosti. Nedodržaním týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s naznačenou silou utiahnutia, musia byť uťahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu utiahnuté podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celej životnosti.
- HR Pohranjivanje, instaliranje, uporaba, korištenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku i/ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštivanje ovih uputa poništava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatezanja na naortu trebaju biti učvršćeni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već učvršćeni vijci trebaju biti dotezani do specificiranog zateznog momenta kako bi se osigurala učvršćenost tijekom cijelog radnog vijeka.
- LT Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atlikti tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiame vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminio naudojimą per visą jo eksploatavimo laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų nurodymų bei reikalavimų, jūsų teisė į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Varžtai, nurodantys sukimo momento stiprumą brėžinyje, turi būti užvertži naudojami kalibruotą sukimo momento varžtariakį. Iš anksto sumontuotas varžtus reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatavimo laiką.
- LV Izstrādājumu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana un apkope jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kuras mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Neievērojot šos norādījumus, jūs tiesības uz garantiju tiek anulētas. Bulskrūvēs ar norādi uz griezes stiprumu zīmējumā jābūt pieskrūvētām izmantotaj kalibrētū griezes atslēgē. Iepriekš samontētās skrūvēs ir atkal jāpievērž līdz vajadzīgajai griezes specifikācijai, lai nodrošinātu maksimālu pieguli visā ekspluatācijas laikā.
- EE Toodele dustamine, paigaldamine, kasutamine, hoidmine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhistele ja/või muudele meie poolt pakutavatele juhistele, et tagada toote ohutu kasutamine kogu selle toote eluaja jooksul. Nende juhiste mittejärgimine kaotab teie õiguse garantiele. Poldid, millel on joonisel toodud pöördemomendi tugevus, tuleb pingutada kalibreeritud pöördemomentivõtmise abil. Eelnevalt kinnitatud poldid tuleb uuesti pingutada vastavalt nõutavale pöördemomendi spetsifikatsioonile, et tagada maksimaalne kinnituse tugevus kogu eluea jooksul.
- SI Skladiščenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priručniku in / ali drugimi navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoštevanja teh navodil, se lahko razveljavi pravica do garancije. Vijake, ki imajo označen navor, je potrebno zategniti s kalibriranim navornim ključem. Vijake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priviti v skladu z zahtevanim navornom, da je zagotovljena maksimalna moč skozi življenjsko dobo.
- GB This product contains a light source of energy efficiency class: see table or label.
- RO Acest produs continine o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: a se vedea tabelul sau eticheta.
- ES Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: ver tabla o etiqueta.
- CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: viz tabulka nebo štítek.
- PT Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: ver tabela ou rótulo.
- FI Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on: katso taulukko tai etiketti.
- DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: siehe Tabelle oder Etikett.
- SE This Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: se tabell eller etikett.
- FR Ce produit conti nt une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: voir tableau ou étiquette.
- HU Ez a termék egy energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz: lásd a táblázatot vagy a címkét.
- IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: vedere tabella o etichetta.
- SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti: pozri tabuľku alebo štítek.
- NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse: zie tabel of label.
- HR Ovaj proizvod sadržiava izvor svetlosti klase energetske učinkovitosti: vidi tabulicu ili naljepnicu.
- DK Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse: se tabel eller etiket.
- LV Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir: skatīt tabulu vai etiķeti.
- LT Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: žr. lentelę arba etiketę.
- EE Toode sisaldab energiaõhususe klassi valgusallikat: vt tabelit või etiketti.
- GR Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης: βλ.επί πινακίς ή ετικέτας.
- BG Това продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност: вижте табличката или етикетата.
- PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: patrz tabela lub etykieta.
- SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda enerjske učinkovitosti: glej tabelo ali nalepko.

- GB Zhaga-D4i and SR certified compatibility** - For Zhaga-D4i/SR-Certified based luminaires only Zhaga-D4i/SR-Certified components/sensors are to be used (see also: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). The functional compatibility of two SR-certified and/or Zhaga-D4i controllers/sensors to be used in combination, as well as the override possibility of any line-switch function used in an SR-based Zhaga-D4i luminaire, is to be released by the master controller/sensor supplier. If using a NEMA 7-pin socket on an SR-based luminaire, a full system verification is required. Not following this advice can/will cause risk of damage and non-compliance for which Signify cannot take any responsibility.
- ES Zhaga-D4 i certificación de compatibilidad con SR** - Para las luminarias certificadas Zhaga-D4i/SR, solo deben utilizarse controladores/sensores con certificación Zhaga-D4i/SR (vease también: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). La compatibilidad funcional de 2 controladores/sensores y/o Zhaga-D4i (con certificación SR) que vayan a utilizarse en combinación, así como la posibilidad de anulación de cualquier función lineswitch utilizada en una luminaria basada en Zhaga-D4i/SR, debe ser especificada por el proveedor del controlador/sensor maestro. En el caso de usar una base terminal de 7 patillas NEMA, en una luminaria basada en SR se requiere una verificación completa del sistema. No seguir estos consejos puede provocar o provocará un riesgo de daños e incumplimiento del que Signify no puede hacerse responsable.
- PT Compatibilidade certificada com Zhaga-D4i e SR** - As luminárias baseadas em Zhaga-D4i/SR certificado são apenas compatíveis com a utilização de componentes/sensores com certificação Zhaga-D4i/SR (ver também: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). A compatibilidade funcional de 2 controladores/sensores com certificação Zhaga-D4i/SR a serem utilizados em conjunto, bem como a possibilidade de sobreposição de qualquer função LineSwitch utilizada numa luminária baseada em Zhaga-D4i/SR deverá ser disponibilizada pelo fornecedor do controlador/sensor principal. É necessário proceder a uma verificação integral do sistema para utilizar uma tomada NEMA de 7 pinos com uma luminária baseada em SR. O incumprimento destas recomendações poderá/irá originar o risco de danos e inconformidades relativamente aos quais a Signify não poderá assumir qualquer responsabilidade.
- DE Zhaga-D4i und System Ready zertifizierte Kompatibilität** - Für Zhaga-D4i/SR-zertifizierte basierte Leuchten dürfen nur Zhaga-D4i/SR-zertifizierte Komponenten/Sensoren verwendet werden (siehe auch: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funktionale Kompatibilität von 2 Zhaga-D4i/SR-zertifizierten Steuergerät/Sensoren zur Verwendung in Kombination oder als Umgehungsmöglichkeit für Leitungsschaltungsfunktionen in einer Zhaga-D4i/SR-basierten Leuchte, freizugeben von Lieferanten der Master-Steuergerät/Sensor. Zur Verwendung des NEMA 7 Pin-Socket an einer SR-basierten Leuchte ist eine vollständige Systemverifizierung erforderlich. Die Nichteinhaltung dieser Vorgaben kann zu Beschädigungen oder der Nichteinhaltung von Bestimmungen führen, für die Signify keinerlei Verantwortung übernehmen kann.
- FR Compatibilité certifiée Zhaga-D4i et SR** - Pour les luminaires qui reposent sur la technologie certifiée Zhaga-D4i/SR, seuls les composants/capteurs certifiés Zhaga-D4i/SR peuvent être utilisés (voir aussi : <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). La compatibilité fonctionnelle de 2 contrôleurs / capteurs certifiés Zhaga-D4i/SR à utiliser ensemble ainsi que la possibilité de forçage de toute fonction d'interrupteur de ligne utilisée dans un luminaire reposant sur la technologie Zhaga-D4i/SR doivent être rendues possibles par le fournisseur original de contrôleurs/capteurs. Pour l'utilisation de la prise NEMA 7 broches sur un luminaire reposant sur la technologie SR, une vérification complète du système est requise. Ne pas suivre ces conseils peut/peut entraîner des risques de dommages et de non-conformité pour lesquels Signify ne peut être tenue pour responsable.
- IT Compatibilità certificata Zhaga-D4i e SR** - Negli apparecchi in versione certificata Zhaga-D4i/SR devono essere utilizzati solo componenti/sensori certificati Zhaga-D4i/SR (consulta anche: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). La compatibilità funzionale di 2 controller/sensori certificati Zhaga-D4i/SR da utilizzare in combinazione e la possibilità di comandare la funzione lineswitch di un apparecchio di illuminazione Zhaga-D4i/SR, deve essere rilasciata dal fornitore del controller/sensore. Per utilizzare l'attacco NEMA 7pin su un apparecchio di illuminazione SR sono necessarie delle verifiche. La mancata verifica può causare danni per non conformità per i quali Signify non si assume alcuna responsabilità.
- NL Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde compatibiliteit** - Voor Zhaga-D4i/SR-geschikte armaturen dienen alleen Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren te worden gebruikt (zie ook: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Functionele compatibiliteit van twee Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren die in combinatie worden gebruikt, evenals overbruggingsmogelijkheid van een eventuele LineSwitch-functie die wordt gebruikt in een Zhaga-D4i/SR-geschikte armatuur, dient te worden vrijgegeven door de leverancier van de hoofdcomponenten/sensor. Bij gebruik van de NEMA 7 pins aansluiting op een SR-geschikte armatuur is een volledige systeemverificatie vereist. Het niet opvolgen van deze adviezen of het niet voldoen aan de systeemvereisten geeft risico op schade waarvoor Signify geen enkele verantwoordelijkheid kan nemen.
- DK Zhaga-D4i og SR-certificeret kompatibilitet** - Til Zhaga-D4i/SR-certificeret baserede lysarmaturer må der kun anvendes Zhaga-D4i/SR-certificerede komponenter/sensorer (se også: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Den funktionelle kompatibilitet af 2 Zhaga-D4i/SR-certificerede komponenter/sensorer, der skal bruges i kombination med hinanden samt muligheden for tilslutning af en eventuel LineSwitch-funktion, der bruges i et Zhaga-D4i/SR-baseret armatur, skal frigives af leverandøren af masterkomponent/sensor. Til brug af en 7-benet NEMA-fatning på et SR-baseret armatur kræves der en fuld systemverificering. Hvis disse råd ikke følges, kan det medføre en risiko for beskadigelse og manglende overholdelse, hvilket Signify ikke kan påtage sig ansvar for.
- SE Zhaga-D4i och SR-certifierad kompatibilitet** - Enbart certifierade komponenter och sensorer ska användas i Zhaga-D4i/SR-certifierade baserade armaturer (se även: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Kompatibilitet mellan två Zhaga-D4i/SR-certifierade komponenter/sensorer som ska användas tillsammans och möjlighet att åsidosätta alla LineSwitch-funktioner som används i en Zhaga-D4i/SR-baserad armatur kommer att släppas på marknaden av masterkomponent/sensors leverantör. För användning av NEMA 7-stiftslut på en SR-baserad armatur krävs en fullständig systemverifiering. Att inte följa dessa anvisningar medför risk för skada och innebär bristande efterlevnad som Signify inte tar något ansvar för.
- NO Zhaga-D4i og SR-sertifisert kompatibilitet** - For Zhaga-D4i/SR-sertifisert baserte armaturer skal bare Zhaga-D4i/SR-sertifiserte komponenter/sensorer brukes (se også: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funksjonell kompatibilitet av 2 Zhaga-D4i/SR-sertifiserte komponenter/sensorer som kan brukes i kombinasjon, samt overstyringsmulighet for en hvilken som helst linjeskiftfunksjon som brukes i en Zhaga-D4i/SR-basert lysarmatur, skal frigjøres av hovedkomponent/sensorleverandør. For bruk av NEMA 7-pinners kontakt på en SR-basert lysarmatur er det nødvendig med en fullstendig systemverifisering. Det å ikke følge disse anbefalingene kan/vil medføre risiko for skade og manglende overholdelse som Signify ikke kan ta ansvar for.
- Fi Zhaga-D4i ja SR-sertifioituja yhteensopivisuus** - Zhaga-D4i/SR-sertifioituja valaisimia tulee käyttää vain Zhaga-D4i/SR-sertifioituja komponentteja ja tunnistimia (ksä lisätietoja osoitteesta <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Käden käytettävien Zhaga-D4i/SR-sertifioitujen komponenttien/tunnistimien toimintojen yhteensopivuuksien sekä Zhaga-D4i/SR-valaisimien kanssa käytettävien minkä tahansa linjakytkintönnön ohitusmahdollisuuden vapauttaa komponenttien/tunnistimien päätoimittaja. Jos haluat käyttää selsänpöytä NEMA-litaintä SR-valaisimissa, järjestelmä on tarkistettava ja vahvistettava läysin. Jos et noudata tätä ohjetta, valaisin saattaa vaurioitua ja sen vaarustamukaisuus saattaa joutua kyseenalaiseksi. Signify ei ole tästä millään tavalla vastuussa.
- HU Zhaga-D4i és SR-tanúsítású kompatibilitás** - Az Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alapú világítótestekkel csak Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alkatrészek és érzékelők használatát (lásd még: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Két funkcionális kompatibilitás Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alkatrészek, érzékelők illetve Zhaga-D4i/SR-alapú világítótestbe beszerelt vezérlései hálozatoknál lezártszó kapcsoló csak akkor használható együtt, ha azok közös használatát a fő vezérlőelem (szensor) gyártója jóváhagyja. 7-pólusú NEMA csatlakozókat tartalmazó SR-alapú világítótest használatát a rendszer teljes működését ellenőrzni kell. Ezen tanácsok be nem tartása károkat és nem megfelelőséget okozhat, amiért a Signify nem vállal felelősséget.
- PL Zgodność z certyfikatem SR i Zhaga-D4i** - W przypadku oprav osvětleniowych opartých na certyfikatem Zhaga-D4i/SR možna stosovať výhradne zúčastňujúci z certyfikatem Zhaga-D4i/SR (pozri rovnice: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/sem-emea/products/driving-connected-lighting>). Zgodnosť funkcionálna dvoch zúčastňujúcich z certyfikatom Zhaga-D4i/SR zosťavovaných v počteníu ľub v zastapštie d'ovlnine funkcií výhradne v opravach opartých na Zhaga-D4i/SR musí byť zabezpečena pred zostavce elementu nadzredu. Pred zostavosťom 7-tyškoveho gniazda NEMA v opravie osvetleniowej opartej na SR vyžaduje sa jej plena verifikácia systému. Nierestručenie tých zalezeń jest r'ównoznaczne z ryzykiem uszkodzenia i naruszeniem zasad uzytkowania, za które firma Signify nie ponosi odpowiedzialności.

- RO Compatibilitate certificare Zhaga-D4i/SR** - Pentru corpurile de iluminat bazate pe certificate Zhaga-D4i/SR, trebuie să se utilizeze numai componentele/senzorii ca certificate Zhaga-D4i/SR (consultați, de asemenea: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Compatibilitate funcțională a 2 componente/senzorii ca certificate Zhaga-D4i/SR care trebuie să fie utilizati în asociere, precum și posibilitatea de a anula orice funcție ineswitch utilizată într-un corp de iluminat bazat pe Zhaga-D4i/SR, lucru care trebuie autorizat de furnizorul componente/senzorului principal. Pentru utilitatea școlului cu 7 pini NEMA la un corp de iluminat bazat pe SR, este necesar o verificare completă a sistemului. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la/va cauza risc de avarie și neconformitate, pentru care Signify nu își poate asuma nicio responsabilitate.
- CZ Certifikované kompatibilita s Zhaga-D4i/SR** - U svitidel Zhaga-D4i/SR certifikované se používají pouze Zhaga-D4i/SR certifikované součásti/snímáče (viz též <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkční kompatibilitu dvou součástí nebo snímačů s certifikací Zhaga-D4i/SR při použití v kombinaci a možnost potlačen funkce LineSwitch, používaných v svitidle Zhaga-D4i/SR, musí posoudit dodavatel hlavní součásti nebo snímače. Při použití 7-kořkové zásuvky NEMA na svitidle s certifikací SR, je vyžadováno úplné ověření systému. Nedodržení těchto doporučení může způsobit poškození a nesulad, za něž Signify nenesé žádnou odpovědnost.
- TR Zhaga-D4i/SR sertifikalı uyumluluğu** - Zhaga-D4i/SR sertifikalı tabanlı aydınlatma armatürleri için yalnızca Zhaga-D4i/SR sertifikalı bileşenler/sensörler kullanılmalıdır (ayrıca bkz. <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Birlikte kullanılabilecek 2 Zhaga-D4i/SR sertifikalı bileşen/sensörün işlevsel uyumluluğu ve Zhaga-D4i/SR tabanlı aydınlatma armatüründe kullanılan herhangi bir lineswitch işlevinin geçersiz kılınma olasılığı, ana bileşen/sensör tedarkçisi tarafından sağlanacaktır. SR tabanlı aydınlatma armatüründe NEMA 7 pimli soketli kullunılması için tam sistem doğrulanması gereklidir. Bu tavsiyelere uymamak, Signify'nin sorumlu tutulamayacağı; hasar riskine ve uyumsuzluğa neden olabilir
- SK Certifikované kompatibilita Zhaga-D4i/SR** - Pri svitidlách založených na Zhaga-D4i/SR certifikovanej sa smú používať len Zhaga-D4i/SR certifikované komponenty/snímáče (pozri tiež: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkčnú kompatibilitu 2 Zhaga-D4i/SR certifikovaných komponentov/snímáčov na použítie v kombinácii, ako aj možnosť zrušenia funkcie používaúcej v svitidle založenom na Zhaga-D4i/SR, má zabezpečiť dodávateľ hlavného komponentu/snímáča. Pri použití 7-koľkovej objímky NEMA v svitidle založenom na SR sa vyžaduje overenie celého systému. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť/sposobiť poškodenie a nesulad, za ktoré spoločnosť Signify nemôže niešť zodpovednosť.
- GR Πιστοποίηση συμβατότητα Zhaga-D4i/SR** - Για τα φωτιστικά που βασίζονται στο πιστοποιητικό Zhaga-D4i/SR, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα/αισθητήρες με πιστοποίηση Zhaga-D4i/SR (βλ. επίσης: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Η λειτουργική συμβατότητα 2 εξαρτημάτων/αισθητήρων με πιστοποίηση Zhaga-D4i/SR που θα χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό, καθώς και η δυνατότητα παράκλισης οποιασδήποτε λειτουργίας lineswitch που χρησιμοποιείται σε ένα φωτιστικό που βασίζεται στο Zhaga-D4i/SR, θα πρέπει να κοινοποιείται από τον προμηθευτή του κύριου εξαρτήματος/αισθητήρα. Για τη χρήση υποδοχής NEMA 7 ακίδων σε φωτιστικό που βασίζεται στο SR, απαιτείται πλήρης επαλήθευση συστήματος. Αν δεν ληφθούν υπόψη αυτές οι συμβουλές, μπορεί να/θα προκληθεί κίνδυνος ζημιών και μη συμμόρφωσης, για τα οποία η Signify δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη.
- RU Сертифицированная совместимость с устройствами Zhaga-D4i/SR** - Светильники на основе технологии сертифицированными Zhaga-D4i/SR совместимы только с компонентами/датчиками, сертифицированными для использования с технологией Zhaga-D4i/SR (см. также: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Функциональная совместимость используемых в сочетании 2 компонентов/датчиков сертифицированных для использования с технологией Zhaga-D4i/SR, а также возможность переопределяющего управления любой функцией уменьшения яркости LineSwitch при использовании светильника на основе технологии SR (Zhaga-D4i) определяется поставщиком основного компонента/датчика. Для использования 7-контактного гнезда NEMA на светильнике на основе технологии SR требуется полная проверка системы. Несоблюдение этих рекомендаций с высокой вероятностью может привести к возможным повреждениям и несоответствию системы спецификациям, за которые компания Signify не несет какой-либо ответственности.
- BG Съвместимост и функционална готовност за свързване към система за управление /Zhaga-D4i and SR certified compatibility/** - За осветителните тела с вградена функционална готовност за свързване към система за управление трябва да се използват само компоненти сертифицирани за тази цел (моля вижте следния линк: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Функционалната съвместимост на два сертифицирани за използване в осветителните тела с вградена готовност за свързване към система за управление, Zhaga-D4i/SR certified компонента/сензора, които се използват в комбинация, както и възможността за използване на пълната функционалност на предварително готови за свързване към система за управление Zhaga-D4i/SR based, осветителни тела трябва да бъде осигурена от доставчика на съответния компонент/сензор. Ако се използва конектор NEMA със 7 щифта на осветителните тела с предварителна функционална готовност за свързване към система за управление /SR based/ трябва да се направи проверка на съвместимостта на цялата система и нейните съставни компоненти. Неспазването на този съвет може/ще доведе до риск от повреда и несъответствие, за което Сигнифи Интернешънъл не носи отговорност.
- HR Zhaga-D4i/SR certificiranje kompatibilnost** - Za Zhaga-D4i/SR certificiranje svjetiljke, samo Zhaga-D4i/SR certificiranje komponente/senzori smiju biti korišteni (detaljno dostupno na: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkcionalna kompatibilnost dvaju Zhaga-D4i/SR certificiranih komponenti/senzora za korištenje u kombinaciji, kao i mogućnosti prisilnog prekora funkcija preklapanja mreže korištenog u SR Zhaga-D4i pripremljenim svjetilkama treba biti potvrđena od strane dobavljača master odnosno senzor SR komponenti. U slučaju korištenja NEMA 7-pin konektora na SR pripremljenim svjetilkama, potrebna je cjelovita sistemska verifikacija te kombinacije prije korištenja. Nepoštivanje ovog savjeta će stvarno ili potencijalno uzrokovati rizik kvara ili nepravilnog funkcioniranja sistema za koje Signify ne može preuzeti odgovornost.
- LT Zhaga-D4i/SR (System Ready) sertifikuoats suderinamumas** - Sertifikuoats šviestuvuose su Zhaga-D4i/SR galima naudoti tik Zhaga-D4i/SR sertifikuoats komponentus / jutiklius (taip pat žiūrėkite: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Komponentų / jutiklių teikėjas turi užtikrinti tinkamą dviejų Zhaga-D4i/SR sertifikuoats komponentų / jutiklių, kurie bus naudojami kartu, funkcinį suderinamumą, taip pat galimybę panaikinti bet kurią linijinio perjungimo funkciją, naudojama šviestuve su Zhaga-D4i/SR. Jei SR šviestuve naudojamas NEMA 7 kontaktų lizdas, būtina papildomai atlikti visos sistemos patikrą. Šių nurodymų nesilaikymas gali įtakoti sugadinimą ir nesuderinamumą/neveikimą, už kuriuos Signify' neprisiima jokios atsakomybės.
- LV Zhaga-D4i/SR sertifikācija saderība** - Gaismekļiem uz Zhaga-D4i/SR bāzes ir izmantojami tikai Zhaga-D4i/SR sertifikācijai komponenti/sensori (skatīt arī: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkcionālā saderība starp diviem Zhaga-D4i/SR sertifikācijai komponentiem/sensoriem, kurus izmanto kopā, kā arī, iegrošanās iespējas jebkuras līnijas pārslēgšanas funkcijas, kas tiks izmantotas Zhaga-D4i/SR bāzes gaismekļos, ir jānodrošina galvenā komponenta / sensora piegādātājam. Ja izmanto NEMA 7 – pin lizdu kopā ar SR bāzēto gaismekli, verifikācija ir obligāta visai sistēmai. Šī ieteikuma neievērošana var radīt / radīs kaitējuma un neatbilstības risku, par kuru Signify nevar uzņemties nekādu atbildību.
- EE Zhaga-D4i/SR-sertifikaadiga ühilduvus** - Zhaga-D4i/SR-põhiste valgustite puhul tuleb kasutada ainult Zhaga-D4i/SR-sertifikaadiga komponente/andureid (vt ka: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Zhaga-D4i/SR-sertifitseeritud seadme/anduri tarjaja peab lubama ja vastutama kahe kombineeritud Zhaga-D4i/SR seadme/anduri funktsionaalse ühilduvuse ja juhtsoone (Lineswitch) funktsiooni kasutamisel seadete alusel Zhaga-D4i/SR valmidusega valgustis. Kui kasutate SR-põhisel valgustil NEMA 7-pin pistikut, on vajalik süsteemi vastavuse täielik kontroll. Selle nõude mittejärgimine võib põhjustada kahju tekkimist ja mittevastavust, mille eest Signify ei vastuta.
- SI Certificiranje združljivost s Zhaga-D4i/SR** - Za svetilke, ki temeljijo na Zhaga-D4i/SR, se smejo uporabiti samo certificirane Zhaga-D4i/SR komponente / senzori (glejte tudi: <https://www.zhagastandard.org/products> / <https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting>). Funkcionalno združljivost certificirane Zhaga-D4i/SR komponent / senzorjev, ki jih je treba uporabiti v kombinaciji, kot tudi možnost prisilnega prekora katere koli funkcije linjskega stikala, mora sprostiti glavni dobavitelj komponent / senzorjev. Če uporabite 7-pin vičnico NEMA v svetilki, ki temelji na SR, je potrebna celovita verifikacija sistema. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo in neskladnosti, za kar podjetje Signify ne prevzema nobene odgovornosti.

WEEE Statement

- EN** Please inform yourself about the local waste disposal, separation and collection system for electrical and electronic products and packaging. Please act according to your local rules and do not dispose your old product and packaging with your normal household waste. The correct disposal of the packaging, your product and/or batteries will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities. When disposing a product that contains non-user replaceable batteries, the non-user replaceable batteries shall be removed by a professional.
- DE** Bitte erkundige Dich nach dem örtlichen Entsorgungs-, Trenn- und Sammelsystem für elektrische und elektronische Produkte und Verpackungen. Richte Dich bitte nach den geltenden Vorschriften in Deinem Land und entsorge Deine Altgeräte nicht über Deinen Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung der Verpackung, Deines Produkts und/oder der Batterien/Akkus werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt. Batterien/Akkus müssen separat vom städtischen Abfallsystem über dafür vorgesehene Sammelstellen entsorgt werden. Bei der Entsorgung eines Produkts, das nicht vom Benutzer austauschbare Batterien/Akkus enthält, sollten die nicht vom Benutzer austauschbaren Batterien/Akkus von einer fachkundigen Person entfernt werden. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihres Produktes und der Batterien finden Sie unter www.signify.com/de-de/sustainability.
- FR** Veuillez vous informer sur le système de collecte local, et sur la procédure de tri et de collecte des produits électriques et électroniques, et des emballages. Veuillez vous conformer aux consignes locales, et ne jetez pas votre ancien produit et son emballage avec les ordures ménagères. En respectant ces consignes pour mettre au rebut l'emballage, le produit et/ou les piles, vous contribuez à respecter l'environnement et la santé des personnes. Les piles ne doivent pas être mêlées aux ordures ordinaires, mais jetées sur des sites séparés prévus à cet effet. Lorsque vous mettez au rebut un produit contenant des piles non remplaçables, celles-ci doivent être retirées par un professionnel.
- NL** Houd rekening met het lokale systeem voor afvalscheiding en -inzameling wanneer u elektrische en elektronische producten of verpakkingen weggooit. Neem de lokale regelgeving in acht en gooi je oude producten en verpakkingen niet weg met het normale huishoudelijke afval. Het correct wegwerpen van de verpakking, het product en/of de batterijen helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Batterijen moeten gescheiden van huishoudelijke afvalstromen worden ingeleverd bij speciale inzamelpunten. Wanneer je een product weggooit met batterijen die niet door de gebruiker kunnen worden vervangen, moeten die batterijen door een professional worden verwijderd.
- ES** Infórmese sobre el sistema local de eliminación, separación y recogida de residuos de productos y envases eléctricos y electrónicos. Actúe de acuerdo con las normas locales y no tire el producto antiguo y su embalaje a la basura doméstica normal. La eliminación correcta del embalaje, de su producto y/o de las pilas contribuirá a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Las pilas deben eliminarse por separado del flujo de residuos municipales en las instalaciones de recogida designadas. Cuando deseché un producto que contenga pilas no sustituibles por el usuario, un profesional deberá retirar las pilas no sustituibles por el usuario.
- PT** Informe-se sobre o sistema local de eliminação, separação e recolha de resíduos de produtos e embalagens e produtos elétricos e eletrônicos. Proceda em conformidade com as regras locais e não elimine o produto antigo e a respetiva embalagem juntamente com os resíduos domésticos normais. A eliminação correta da embalagem, do seu produto e/ou das pilhas ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. As pilhas devem ser eliminadas em separado do fluxo de resíduos urbanos através das instalações de recolha designadas. Quando se elimina um produto que contém pilhas não substituíveis pelo utilizador, estas devem ser removidas por um profissional.
- IT** Si prega di informarsi sul sistema locale di smaltimento, separazione e raccolta dei rifiuti per prodotti elettrici ed elettronici e imballaggi. Si prega di agire secondo le regole locali e di non smaltire il vecchio prodotto e l'imballaggio con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dell'imballaggio, del prodotto e/o delle batterie aiuterà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Le batterie dovrebbero essere smaltite separatamente dal flusso di rifiuti urbani tramite strutture di raccolta designate. Quando si smaltisce un prodotto che contiene batterie non sostituibili dall'utente, le batterie non sostituibili dall'utente devono essere rimosse da un professionista.
- DA** Hold dig orienteret om den lokale affaldsordning, -sortering og -indsamling for elektriske og elektroniske produkter og emballage. Følg de lokale regler, og bortskaft ikke dine udtjente produkter og emballage sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaftelse af emballagen, produktet og/eller batterier er med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Batterier skal bortskaftes separat fra den kommunale affaldsstrøm via særskilte indsamlingsordninger. Ved bortskaftelse af et produkt, der indeholder batterier, der ikke kan udskiftes af brugeren, skal batterierne fjernes af en fagperson.
- FI** Ota selvä paikalista sähkö- ja elektronikkatuotteiden sekä pakkausten hävitys-, erottelu- ja keräysjärjestelmästä. Noudata paikallisia määräyksiä, äläkä hävitä vanhoja tuotteita ja pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Pakkauksen, tuotteen/jätin pariston asianmukainen hävittäminen auttaa ehkä isemään mahdollisia haittoja ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Paristot on hävitettävä yhdessä erillään maantieteellisen keräyspisteiden kautta. Muuta kuin käyttäjän vaihdettavissa olevia paristoja sisältäviä tuotteita hävitettäessä muiden kuin käyttäjän vaihdettavissa olevien paristojen poistaminen on jätettävä ammattilaisen tehtäväksi.
- SV** Se till att skaffa dig kunskap om de lokala systemen för bortskaftande, sortering och insamling av avfall gällande elektriska och elektroniska produkter och förpackningar. Agera i enlighet med lokala regler och släng inte bort din gamla produkt och förpackning tillsammans med vanligt hushållsavfall. Riktig avhending av emballasjen, produktet og/eller batteriene vil bidra til å forhindre potensielle skadelige følger for miljøet og personers helse. Batterier bør avhendes separat fra kommunalt avfall via anviste innsamlingssteder. Ved kassering av et produkt som inneholder batterier som ikke kan skiftes ut av brukeren, skal batteriene som ikke kan byttes av brukeren fjernes av en fagperson.
- NO** Vennligst informer deg selv om det lokale avfallshåndterings-, separerings- og innsamlingssystemet for elektriske og elektroniske produkter og emballasje. Opptr i henhold til lokale regler og ikke kast det gamle produktet og emballasjen sammen med vanlig husholdningsavfall. Riktig avhending av emballasjen, produktet og/eller batteriene vil bidra til å forhindre potensielle skadelige følger for miljøet og personers helse. Batterier bør avhendes separat fra kommunalt avfall via anviste innsamlingssteder. Ved kassering av et produkt som inneholder batterier som ikke kan skiftes ut av brukeren, skal batteriene som ikke kan byttes av brukeren fjernes av en fagperson.
- EL** Ενημερωθείτε για το τοπικό σύστημα διάθεσης, διαχωρισμού και συλλογής αποβλήτων για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και συσκευασίες. Ενεργείτε σύμφωνα με τους τοπικούς σας κανόνες και μην απορρίπτετε το παλιό σας προϊόν και τη συσκευασία του μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη της συσκευασίας, του προϊόντος και/ή των μπαταριών θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Οι μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από το ρεύμα των απορριμμάτων μέσω των καθορισμένων εγκαταστάσεων συλλογής. Κατά την απόρριψη ενός προϊόντος που περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται από τον χρήστη, αυτές πρέπει να αφαιρούνται από επαγγελματία.
- TR** Lütfen elektrikli ve elektronik ürünler ve ambalajları için yerel atık alma, ayırma ve toplama sistemleri hakkında bilgi edinin. Lütfen bulduğunuz bölgedeki yerel kurallara uygun hareket edin ve eski ürün ve ambalajınızı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın. Ambalajın, ürününüzün ve/veya pillerin doğru şekilde atılması çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur. Pillerin özel toplama tesisleri aracılığıyla belediye atık kolundan ayrı bir şekilde atılması gerekir. Kullanıcı tarafından değiştirilemeyen pilli bulunan bir ürünü atarken pillin bir profesyonel tarafından çıkarılması gerekir.
- BG** Моля, запознайте се с местната система за изхвърляне, разделяне и събиране на отпадъци от електрически и електронни продукти и опаковки. Моля, действайте в съответствие с местните правила и не изхвърляйте стария продукт и опаковката заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на опаковката, на Вашия продукт и/или батерии ще помогне да се предотвратят потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Батериите трябва да се изхвърлят отделно от потока на битовите отпадъци чрез определените за целта събирателни пунктове. При изхвърляне на продукт, който съдържа батерии, които не могат да се заменят от потребителя, същите трябва да бъдат отстранени от специалист.
- HU** Érdelődjön az elhasznált elektromos és elektronikus termékek és csomagolásuk helyi szelektív gyűjtéséről és ártalmatlanításáról. Kövesse a helyi szabályozást, és ne helyezze az elhasználdott terméket háztartási hulladék-gyűjtőbe. A csomagolás, valamint az elhasználdott termék és/vagy akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni a környezeti és emberi egészségét károsodását. Az akkumulátorokat külön, a helyi önkormányzat által megjelölt helyen kell gyűjteni. A mosható a háztartási hulladék közé keverni öket. A nem cserélhető akkumulátorokat tartalmazó termékek ártalmatlanításakor a nem cserélhető akkumulátorokat szakembernek kell eltávolítani.
- SL** Seznanite se z lokalnim sistemom odstranjevanja, ločevanja in zbiranja električne in elektronske opreme ter embalaže. Upoštevajte lokalno zakonodajo ter starega izdelka in embalažo ne odložite med običajne gospodinjne odpadke. S pravilnim odlaganjem embalaže, izdelka in/ali baterij med odpadke boste preprečili morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Baterij ne smete odložiti med gospodinjne odpadke, temveč na namenskih zbirnih mestih. Če odlagate izdelke, ki vsebuje baterije, ki jih uporabnik ne more zamenjati sam, bo takšne baterije odstranila strokova oseba.

- HR** Informirajte se o lokalnom sustavu za odlaganje, odvajanje i prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i ambalaža. Postupajte u skladu s lokalnim propisima i ne odlažite stare proizvode i ambalaže s uobičajenim kućanskim otpadom. Ispravno odlaganje ambalaže, proizvoda i/ili baterija pomoći će u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi. Baterije je potrebno odlagati odvojeno od komunalnog otpada na za to predviđenim odlagalištima. Kada odlažete proizvod koji sadrži baterije koje korisnik ne može samostalno zamijeniti, te će baterije ukloniti stručnjak.
- MK** Informirajte se za lokalni sistem za franje, oddeľuvanje i sobiranje odpad od elektricni i elektronski proizvodi i pakuvanja. Postupajte vo согласnost со вашите локални прописи и неможе да ги фрлате стариот производ и пакувањето во обичниот отпад од домаќинството. Правилното фрлање на пакувањето, производот и/или батериите ќе помогне да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и човечкото здравје. Батериите треба да се фрлаат одделно од општинскиот систем за отпад преку назначени собирни објекти. Кога фрлате некој производ што содржи батерији што не може да се заменат, тие ќе се отстрануваат од страна на стручно лице.
- SR** Informišete se o lokalnom sistemu za odlaganje, odvajanje i sakupljanje otpada za električne i elektronske proizvode i ambalažu. Postupajte u skladu sa lokalnim pravilima i ne odlažite svoj stari proizvod i ambalažu sa uobičajenim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje ambalaže, proizvoda i/ili baterija će pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Baterije treba odlagati odvojeno od toka komunalnog otpada putem određenih objekata za prikupljanje. Kada odlažete proizvod koji sadrži baterije koje ne može zamieniti korisnik, te baterije će ukloniti profesionalac.
- CZ** Informujte se o místním systému likvidace a tříděného sběru elektrických a elektronických výrobků a balení. Postupujte v souladu s místními předpisy a nevyhazujte staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace produktů a baterií přispívá k ochraně případných nežádoucích vlivů na životní prostředí a zdraví osob. Baterie je třeba zlikvidovat samostatně mimo veřejné skládky prostřednictvím specializovaných sběrných míst. Při likvidaci výrobku obsahujícího baterie, které nejsou uživatelsky vyměnitelné, musí uživatelsky nevyměnitelné baterie vyjmout odborník.
- SK** Zistite si informácie o miestnej likvidácii odpadu, systéme separovaného zberu elektrických a elektroničných výrobkov a obalov. Postupujte v súlade s miestnymi predpismi a nevyhadzujte staré výrobky do bežného komunálneho odpadu. Správna likvidácia produktov a batérií prispieva k zabráneniu prípadným nežiaducim vplyvom na životné prostredie a zdravie osôb. Batérie treba zlikvidovať samostatne mimo verejnej skládky prostredníctvom špecializovaných zberných miest. Pri likvidácii výrobku obsahujúceho batérie, ktoré nemôže vyberať používateľ, musí výber nevymeniteľných batérií vykonať odborný technik.
- PL** Należy we własnym zakresie sprawdzić informacje o lokalnych placówkach odbierających zużyte produkty elektryczne i elektroniczne oraz opakowania po nich. Należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów zakazujących wyrzucania urządzeń i opakowań razem z odpadami komunalnymi. Właściwe usunięcie zużytego opakowania, produktu i/lub baterii pomoże uniknąć potencjalnych szkodliwych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Należy je zanieść do wyznaczonych punktów zbiórki. W przypadku utylizacji produktu zawierającego baterie niepodlegające wymianie przez użytkownika, powinny one zostać usunięte przez specjalistę.
- RO** Informații-vă cu privire la sistemul local de colectare, separare și eliminare a deeurilor pentru produsele electrice și electronice și ambalajele acestora. Acționați în conformitate cu regulile locale și nu eliminați produsele vechi și ambalajele împreună cu deeurile menajere obișnuite. Eliminarea corespunzătoare a ambalajelor, a produsului și/sau a bateriilor va ajuta la prevenirea consecințelor potențiale negative pentru mediu și sănătatea umană. Bateriile trebuie eliminate separat de sistemul municipal de gestionare a deeurilor prin intermediul unităților de colectare desemnate. Atunci când eliminați un produs care conține baterii ce nu pot fi înlocuite de utilizator, aceste baterii trebuie îndepărtate de către un specialist.
- SQ** Informohuni për sistemin lokal të hedhjes së mbeturinave, ndarjes dhe grumbullimit për produktet elektrike dhe elektronike dhe paketimin. Veproni në përputhje me rregullat lokale dhe mos e hidhni produktin e vjetër dhe paketimin me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë. Hedhja e dhur e paketimit, produktit dhe/ose baterive do të ndihmojë në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin njerëzor. Bateritë duhet të hidhen veçmas nga rryma e mbeturinave urbane nëpërmjet pikave të autorizuar të grumbullimit. Kur hidhni një produkt që përmban bateri që nuk ndërrohen nga përdoruesi, këto bateri duhet të hiqen nga një profesionist.
- LV** Lūdzu, iepazīstieties ar informāciju par vietējo atkritumu likvidēšanas, nošķiršanas un savākšanas sistēmu elektriskām un elektroniskām precēm un iepakojumiem. Rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un nelikvidējiet nolietotos izstrādājumus un iepakojumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Izstrādājuma un/vai bateriju pāreja likvidēšana palīdzēs novērst iespējamu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. Baterijas jālikvidē atsevišķi no pašvaldību atkritumu plūsmas ar šim nolūkam īpaši paredzētu savākšanas uzņēmumu starpniecību. Likvidējot produktu, kas satur baterijas, kurās lietotājs nevar nomainīt, profesionālim ir jāņemtas līb baterijas.
- LT** Susipažinkite su vietine elektros ir elektroninių gaminių bei pakuočių atliekų šalinimo, rūšiavimo ir surinkimo sistema. Laikykites vietinių taisyklių ir neišmeskite seno gaminio bei pakuotės kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas pakuotės, gaminio ir (arba) baterijų išmetimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonijai sveikatai. Baterijos turi būti išmestos atskirai nuo komunalinių atliekų srauto tam skirtais surinkimo įrenginiais. Išmetant gaminį, kuriame yra naudotojo nekeičiamų baterijų, naudotojų nekeičiamas baterijas turi išimti profesionalas.
- ET** Viige ennast kurssi kohalike elektrija elektronikatoodete ning pakendite kasutusese kõrvaldamise, sorteerimise ja kogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju järgi ning ärge visake vana toodet ega pakendide olmejäätmete hulka. Pakendi ja vana toote ja/või akude nõuetekohane kasutusese kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Akud tuleb kasutusese kõrvaldada olmejäätmetest eraldi ning vial selleks ette nähtud kogumiskohta. Kui kõrvaldate kasutusese toote, mi sa sisaldab akusid, mida kasutaja ei saa vahetada, peab need akud tootest eemaldama kvalifitseeritud spetsialist.
- RU** С информацией о местных системах раздельного сбора и утилизации таких отходов, как электрическое и электронное оборудование, а также упаковок, рекомендуется ознакомиться самостоятельно. Соблюдайте региональные нормативные требования и не выбрасывайте отслужившее изделие вместе с обычным бытовым мусором. Правильная утилизация отслужившего изделия и/или батарей поможет уменьшить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Батареи следует утилизировать отдельно от бытовых отходов через специальные пункты сбора. Если изделие оснащено батареями, не предназначенными для самостоятельной замены, их должен извлечь специалист.
- UA** Рекомендуємо самостійно ознайомитися з інформацією про місцеві системи сортування й утилізації відходів електричного та електронного обладнання і їхнього пакування. Дійте відповідно до місцевих правил і не викидайте старий виріб і його упаковку разом зі звичайними побутовими відходами. Правильна утилізація упаковки, виробу та/або акумуляторів допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей. Акумулятори слід утилізувати окремо від потоку комунальних відходів через спеціальні місця для збору. Під час утилізації виробу, що містить акумулятор, який не може замінювати користувач, такий акумулятор має вилучити професіонал. УВАГА: Нічого ви знайдете все пояснення з числовими посиланнями на значки, відповідно, перед цими інструкціями з безпеки.